

Журнал для путешественников **VACATION**

M A G A Z I N E

JULY-AUGUST 2007

Apple Vacations - отдых
для всей семьи: Мексика,
Карибское море, Гавайи

«Галопом по
Европам»
с компанией
«Globus»

Hello, Israel.
You got me
at Shalom !

На кораблях Costa
дети путешествуют
бесплатно





Народ Майя верил в циклический характер времени, и их религиозные ритуалы были тесно увязаны с природными и астрономическими циклами. Повторяющиеся явления подвергались систематическим наблюдениям, после чего отображались в различного рода календарях. В частности, согласно предсказаниям время пятого Солнца – последнего цикла – закончится 23 декабря 2012 года, и будет ознаменовано огромным по своим масштабам наводнением. Но очередное рождение Вселенной должно последовать за катаклизмами...

www.visitmexico.com

México

Ураган Dean не задел ни один отель в Мексике

Мы получили e-mail от наших читателей, которые собираются в Мексику и интересуются как обстоят дела в Канкуне и на Ривьере Майя. Мы позвонили **Eduardo Chaillo Regional Director of Mexico Tourism Board**, и попросили ответить на вопросы наших читателей.

Как вы все, наверное видели по телевизору, 21 августа ураган Dean со скоростью примерно 168 миль в час обрушился на Мексику, – говорит **Eduardo Chaillo**, – но он прошел стороной и не задел ни одну курортную зону, ни Канкун, ни Ривьеру Майю, ни остров Косумель. Его эпицентр оказался примерно в 180 милях к югу от Ривьеры Майи в провинции Quintana Roo. Ураган, легким дождевым крылом коснулся прибрежной зоны и пролетел дальше.

В Канкуне и на Ривьере ночью прошли дожди и на следующее утро уже всюду светило солнце. Электричество и водоснабжение всех отелей функционируют и работают в нормальном режиме. Аэропорт работает с полной нагрузкой.

И, конечно, муниципальные хозяйственные структуры в этот раз были готовы гораздо лучше, чем в прошлом, когда ураган Wilma нанес огромный ущерб экономике туризма в Мексике. Так что все нормально, приезжайте в Мексику и отдыхайте.

Великолепная природа, прекрасные пляжи и снежные вулканы, богатейшая история с археологическими памятниками народов Майя и Ацтека колониальными дворцами, множество райских уголков, привлекающих туристов теплотой ласковых волн и радушием жителей, и все это великолепие при относительно невысоких ценах на товары и услуги – все это современная Мексика. Приглашаю вас посетить столицу страны **Мехико-Сити**.

Город основан в 1325 г. еще индейцами-ацтеками. Это настоящий “музей под открытым небом” – здесь более 1400 монументов и исторических реликвий, 10 археологических зон как в самом городе, так и в окрестностях, 8 университетов, несколько академий, более 80 музеев, театров, концертных залов и выставок, более 2 тысяч ресторанов, десятки парков и центров отдыха. И все это – при колоссальной плотности населения!! Кстати,

в Мехико-Сити живет большое еврейское community, приехавшее в страну после Второй Мировой Войны.

Канкун – это целая сеть пляжей, курортов и парков, протянувшихся на 140 км. по побережью Карибского моря до Тулума. Город состоит из деловой материковой части и курортного острова размером 25 км. на 500 м. и расположен практически параллельно коралловому рифу Паланкар, возле острова Косумель (второй по величине риф в мире). Именно здесь, дно видно на глубине до семидесяти метров! Подводные коралловые тоннели Пунта-Сур и Санта-Роса, риф Барракуда и вертикальные стены Маракайбо-Дип – до 50 метров глубиной считаются одними из лучших дайв-площадок страны.

А прямо напротив Канкуна лежит небольшой (8 x 1 км.) остров **Исла-Мухерес** – «Остров женщин», славящийся удобными пляжами, коралловыми рифами, развалинами пиратской усадьбы, руинами молитвенников майя, а также множеством небольших ресторанчиков и магазинов с сувенирами и ювелирными изделиями.

ПРИЗ !!! 2 БИЛЕТА В КАНКУН !!!



Тихоокеанское побережье Мексики тоже не было затронуто ураганом. В **Акапулько** – знаменитая «ночная столица» Мексики, городе развлечений, шоу, казино и ресторанов жизнь как всегда бьет ключом. Средоточие туристической жизни Акапулько – лагуна Пие-де-ла-Куеста с отменными пляжами и ресторанами на северной окраине города.

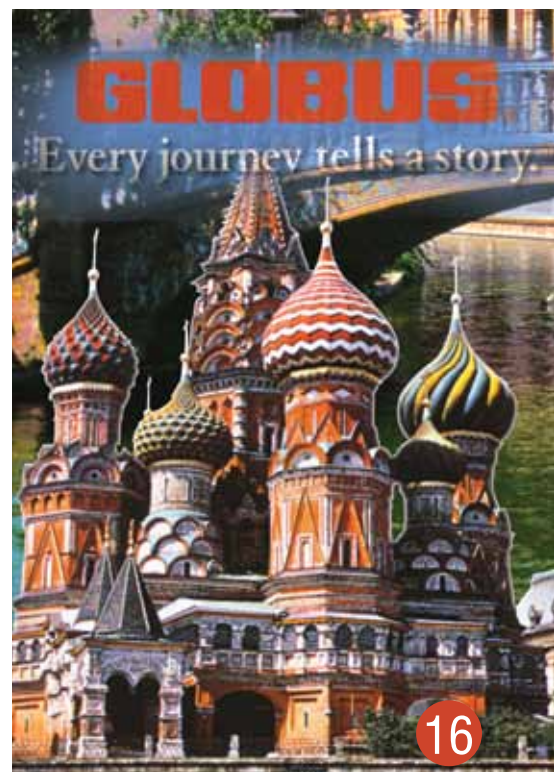
А на берегу тихоокеанского залива **Бандерас** – «Залив Флагов», самый большой на западном побережье Мексики – расположен знаменитый курортный комплекс **Пуэрта-Вайярта** – зона многокилометровых золотистых пляжей, изящного католического собора, старинных колониальных зданий, а также суперсовременных торговых центров, банков, ресторанов, ночных клубов и дискотек.

9 миллионов туристов из США и, в общей сложности 21.3 миллиона человек со всего мира посетило Мексику в 2006 году, – говорит **Eduardo Chaillo**, – В вашем распоряжении находятся почти 600,000 тысяч гостиничных номеров по всей Мексике и только на полуострове Юкатан, где и находятся Канкун и Ривьера Майя мы имеем 60,000 тысяч комфортабельных номеров на любой вкус и бюджет. Ежедневно в аэропорты Мексики (57 международных и 29 национальных) прилетают 400 самолетов. Добро пожаловать в Мексику!



КАНКУН

Содержание



Apple Vacations: отдых для всей семьи на любой вкус и бюджет. Мексика, Карибское море, Гавайи.....	7
Hello Israel: Shalom, my friend, Shalom !.....	14
«Галопом по Европам» с компанией «Globus».....	16

China Jewish Heritage Tour

There is an amazing hidden history of Jews in China which clients of all faiths will find fascinating. In 998 AD Jewish traders from the Silk Road began to settle in China. Then, in the 1850s, they created the Bund in Shanghai, a mercantile center for all the world. During WWII, Shanghai was the only place that would accept Jews escaping from Nazi Germany. The cultural and architectural remnants of Chinese Jewish heritage remain today in both Shanghai and Kaifeng.

This tour includes visits to Shanghai and Kaifeng plus Beijing, Xi'an and Chongqing – and a downstream Yangtze River Cruise with Victoria Cruises.

14 Days \$2,728-\$3,148

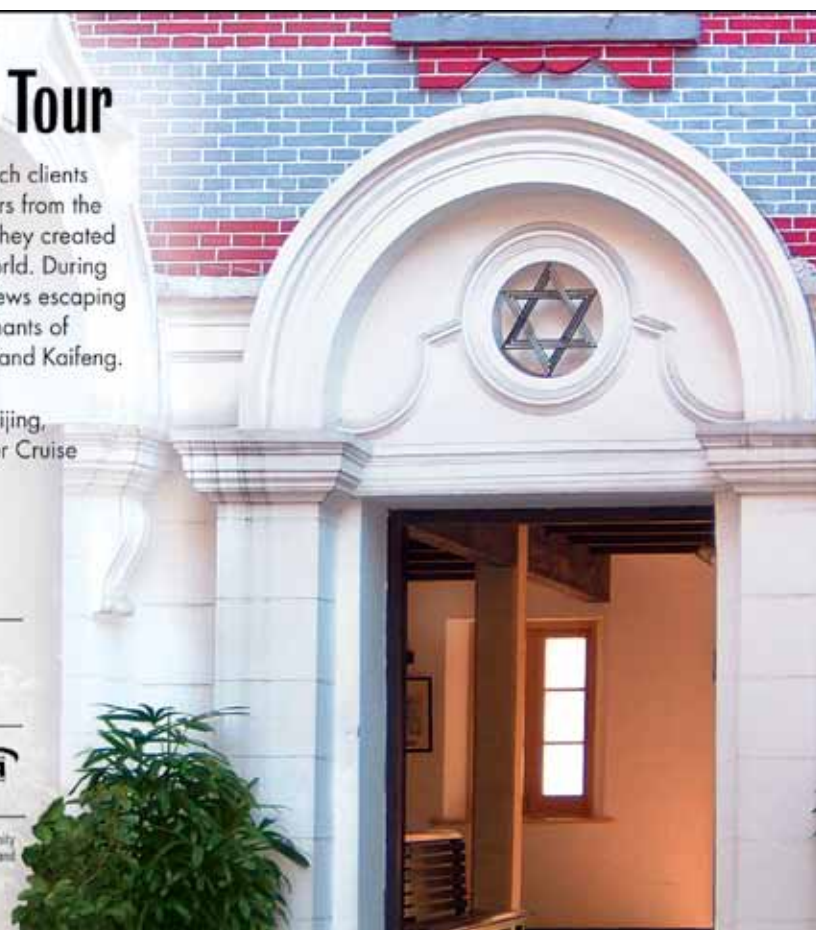


PACIFIC DELIGHT TOURS
Remarkable Journeys • Exceptional Value®

Call Best World Travel to book your China vacation!
847.729.4200



Includes roundtrip air from Los Angeles or San Francisco, intra-China air, lectures, visits with local Jewish community members, special Shabbat dinners, transfers, sightseeing and most meals. Price is per person, double occupancy, and requires a minimum of six members for a guaranteed departure.





Главная

[О Журнале](#)

[Архив](#)

[Фотогалерея](#)

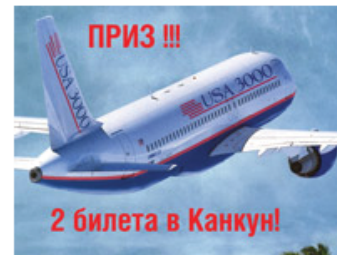
[Контакт](#)

 **APPLE VACATIONS.com**
Nearly 40 years and millions of repeat clients. Personalized service from Apple Vacations Resort Reps.

Добро пожаловать!



Журнал "Vacation" объявляет конкурс на лучшие путевые заметки, статьи и приключенческие рассказы. Жанр изложения не имеет значения. Главное, чтобы это было интересно, коротко и ясно. Присылайте статьи по адресу info@vacationmagazine.net



объемом не более трех печатных страниц + три фотографии. Самые интересные будут опубликованы, а автор лучшей статьи получит приз - 2 авиабилета в Мексику, в город Канкун. Конкурс начинается 17 июля, а закончится 17 декабря 2007 года. Победитель будет объявлен 31 декабря 2007.

7 островов: на яхте по Карибскому морю



"Нет на свете ничего красивее, чем танцующая женщина, конь на скаку и корабль под парусами". Эту восточную мудрость я прочел когда-то в детстве, уже не помню в какой книжке. Слова правильные и красивые, а детские мечты всегда сбываются. Мы еще раз убедились в верности этого утверждения, побывав в путешествии по Карибскому морю на паруснике "Star Clipper", рассказ о котором и предлагается вашему вниманию в майском номере журнала.

Почти 4 миллиона туристов посетило Доминиканскую Республику в прошлом году



"Земля, благословенная под небом", - воскликнул Христофор Колумб, открывший остров "Эспаньола" в декабре 1492 года. Сегодня эта земля называется Доминиканская Республика. Одни из лучших пляжей в мире, сафари по джунглям и виндсерфинг, снокелинг и дайвинг, гольф и катание на воздушном змее, более 200 отелей на любой бюджет. Лучший отдых для всей семьи и самые интересные экскурсии на любой вкус предлагает Доминикана. Читайте об этом в апрельском выпуске журнала.

Кругосветное путешествие за 100 дней



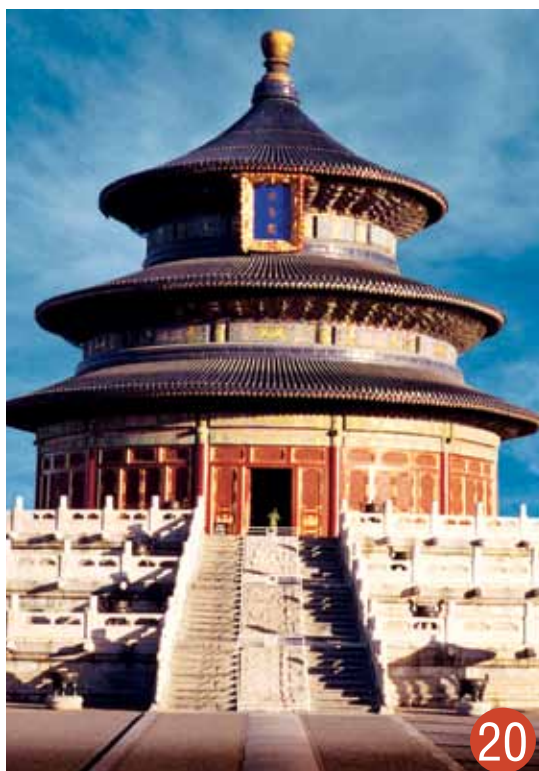
Жюль Верн написал романы о кругосветных путешествиях "Вокруг света за 80 дней" и "Пловучий остров" в 1895 году. Начиная с января 2008 года, шесть круизных компаний мира: "Cunard", "Silversea", "Holland America", "Princess", "Crystal" и "Regent Seven Seas" предлагают кругосветные путешествия за 100 дней. Количество стран, а также продолжительность путешествия зависит от Вас. Вы можете купить как целое кругосветное путешествие, так и отдельные его части. Эксперты утверждают, что в ближайшие два года спрос на эти круизы возрастет в три раза. Статья в апрельском номере.



Дизайн и печать:
4EVER Design Studio
(847) 494-6341
(773) 814-9793
www.4everstudio.com



Содержание

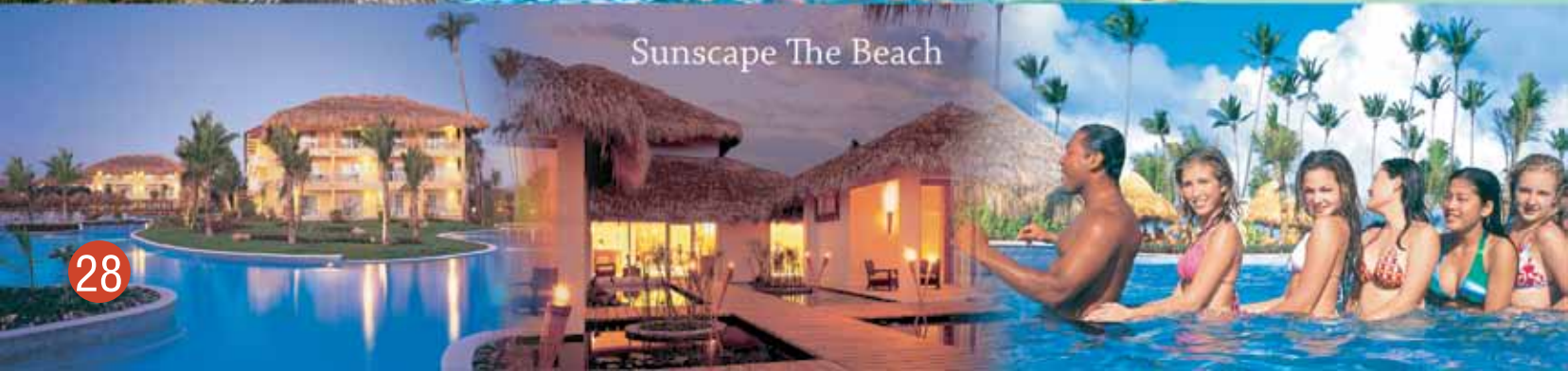


Круизы на кораблях Costa: Карибское море, Канарские острова, Дубай, Индия и Китай.....18

Восток – дело тонкое. Магическая цифра 8.....20

«SeaDream» – это не круиз, это прогулка на яхте..... 24

Лучший семейный отдых в отелях “Dreams” и “Sunsapes”27–28



Apple Vacations – отдых для всей семьи на любой вкус и бюджет: Мексика, Карибское море, Гавайи.

В конце 60-х годов, когда международный туризм был роскошью и в другие страны можно было долететь только на самолетах больших авиалиний, компания Apple Vacations стала одной из первых в Америке, предложивших туристам чартерные полеты в экзотические страны и качественный отдых по разумным ценам. Основатели компании резонно рассудили, что в стране есть большая потребность в такого рода отдыхе и стали создавать туристическую структуру в расчете на то, что вскоре она станет крупнейшим в Америке туроператором,



предоставляющей услуги в Мексике, на островах Карибского моря и на Гавайских островах. Так в 1969 году появилась компания Apple Vacations. «Позднее, уже в 70-х годах, Apple Vacations снова стала одной из первых,

познакомивших американских туристов с концепцией «all inclusive», и предлагавших отдых на короткие, но более частые сроки: отпуск на «длинный weekend» на три и на четыре ночи, – говорит Sue Kitsemble, Sales manager компании. – Шло время и в 1997 году Apple стала первой в Америке туркомпанией достигшей уровня в 1 миллион туристов, посетивших Канкун, а в 2006, уже 1 миллион туристов побывали и в Пунта Кане, в Доминиканской Республике. Это больше, чем все другие американские туроператоры».

America's Favorite Vacation Company

5 причин путешествовать с Apple Vacations



Майкл Осиповский

По моему мнению, Apple Vacations – это лучший туроператор Америки, и мне кажется, что мои читатели, которые были на отдыхе с Apple согласятся со мной. Заявляю это с полным основанием, во-первых, потому что сам работал в этой компании 2 года, во-вторых, потому что уже 10 лет являюсь ее постоянным клиентом, и, почти все острова Карибского моря, а также Мексику, горнолыжные курорты Америки и Канады, Гавайские острова мы посетили, пользуясь услугами Apple Vacations.

В-третьих, уровень сервиса компании и персонального подхода к каждому клиенту убеждает воспользоваться ее услугами еще раз. Чтобы не быть голословным, я



Explorer's Club: дети отдыхают и играют под присмотром

постараюсь обосновать свое мнение и расскажу о 5 причинах, почему, на мой взгляд, надо путешествовать с этой компанией, которую я считаю America's Favorite Vacation Company.

1 - первая причина и, на мой взгляд, самая главная – это надежность и опыт работы.

Туристическая компания Apple Vacations, офисы которой

находятся в Филадельфии, Чикаго, Сан Хосе и Бостоне – является одним из ведущих туристических операторов Америки. Время – лучшее свидетельство надежности фирмы и качества торговой марки. Apple работает на туристическом рынке Америки с 1969 года.

«Apple Vacations – это value oriented компания и имеет колоссальный опыт работы с людьми, – говорит



Fun у костра

Anna Maria Addesso, Advertising and Distribution manager компании. – Миллионы туристов из Америки, Европы и других стран, среди которых 75% – это repeat clientele, то есть люди, пользующиеся услугами компании 2 или 3



Дельфинариум находится прямо в отеле

раза в год, путешествовали с Apple за эти годы, а гарантия качественного и удобного отдыха по хорошим ценам подкрепляется почти 40 летним опытом работы на рынке США».

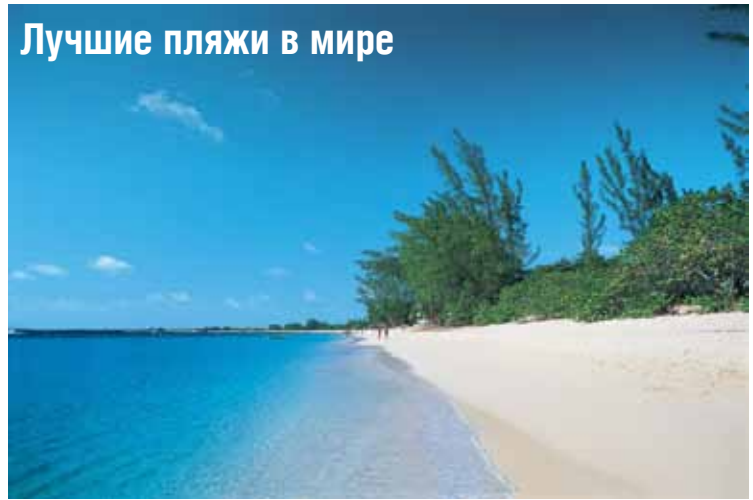
2 - это хорошие цены и страховка.

О ценах, вы можете купить путевку на любой бюджет для всей семьи, начиная от 600 долларов в неделю на человека, дети, кстати, могут путешествовать и бесплатно, все зависит от пакета услуг, который вы приобретаете. «Путевки могут стоить и дороже – в зависимости от ваших пожеланий, – говорит Натали Вепринская из «Best World Travel», но в любом случае ваша путевка – это ваши деньги, и я бы назвала это инвестментом в ваш качественный отдых, будет защищен страховкой Apple Vacations. И на случай отмены вашего отпуска, и на случай вашей болезни на курорте, а на случай тропического урагана вам предоставят или другой отель или замену отдыха в другие сроки».

3 - это персональный сервис.

Новое в нем – и это изобретение Apple Vacations – отдых: от начала до конца. Это означает, что уже в аэропорту любой страны вас встретит, все расскажет и проводит представитель Apple в разноцветной рубашке (I know, сам

Лучшие пляжи в мире



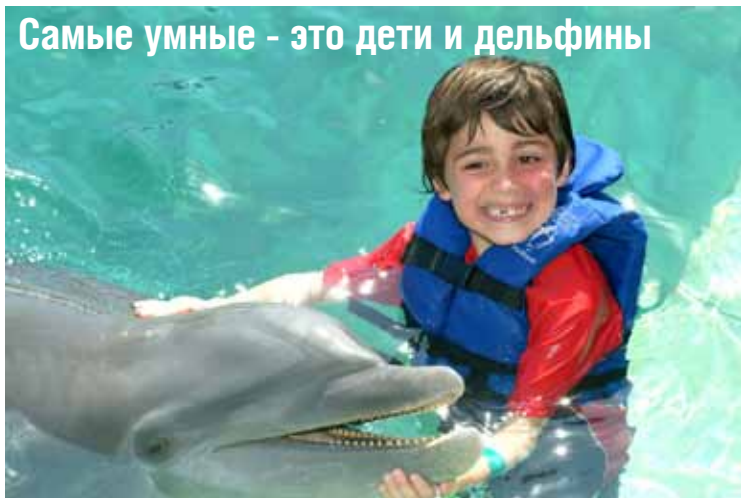
носил такую, когда встречал и провожал гостей компании в Чикаго и Мексике, Доминиканской Республике и Ямайке), посадит вас в автобус и довезет до отеля, где трансфер от аэропорта до отеля и обратно включен в стоимость путевки. Система, где все включено: отель, самолет, еда, напитки и водные развлечения, не есть изобретение Apple Vacations, но поднято и развито компанией почти до совершенства, которого, конечно, никогда не достичь, но надо к этому стремиться. Что компания и делает, надо отдать ей должное. Компания заботится о вас от начала и до конца вашего отпуска. Представители компании Apple есть в каждом отеле и вы всегда можете подойти

Apple Vacations имеет контракты более чем с 400 отелями в Мексике и на островах Карибского моря



America's Favorite Vacation Company

Самые умные - это дети и дельфины



к улыбающемуся человеку в разноцветной рубашке, и он вам поможет на 100 процентов.

4 - это выбор стран и направлений, островов и курортных зон, отелей, экскурсий и развлечений.

Apple Vacations является крупнейшим туроператором Америки в Мексике – где компания имеет контракты с 222 отелями, на 22 островах Карибского моря и в двух странах Центральной Америки: Коста Рике и Белизе – всего 185 отелей и на Гавайских островах, где Apple предлагает 142 отеля. Горные лыжи для всей семьи – еще одна часть

бизнеса Apple. Компания имеет контракты с горнолыжными курортами Америки в штатах Колорадо, Невада, Юта, Вермонт и Вайоминг – 77 отелей плюс 2 горнолыжных курорта в Канаде: Вистлер, Банфф и Лэйк Луиз – 11 первоклассных отелей.

И, наконец, еще один сегмент туристического бизнеса Apple Vacations – это любимая Европа – и лучшие европейские страны Англия, Франция, Италия, Испания, Голландия, Чехия, Венгрия и лучшие европейские города: Лондон, где Apple предлагает 17 отелей, в Париже – 14, в Риме – 14, Мадриде – 8, Будапеште – 8, Флоренции – 10, Праге – 6 и Венеции – 11 отелей на любой вкус и бюджет.



А сотни экскурсий и развлечений, которые я не берусь и перечислять, а лишь скажу, что обратившись к представителю Apple Vacations в любом отеле вы можете заказать любую на ваш вкус и бюджет. Поездки по стране и исторические достопримечательности, дайвинг и снорклинг, гольф

Почти 100 % отелей в Мексике и на островах Карибского моря работают по системе – all inclusive



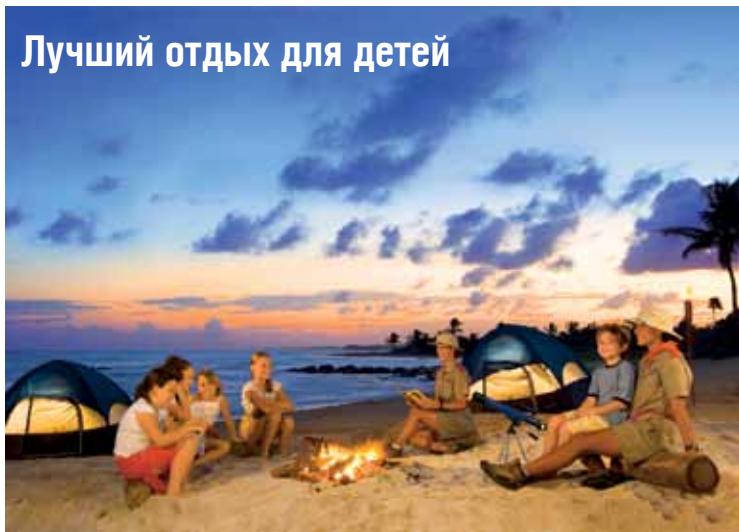


Сноркелинг

и катание на воздушном змее, полеты на вертолете и рыбалка на марлина, наблюдения за китами и купание с дельфинами, свадьба и honeymoon.

#5 – это люди: travel agents и сотрудники компании Apple, которые работают практически вместе.

Начнем с того, что, вообще, во всей индустрии путешествий всегда и везде работают дружелюбные люди, которые хотят, умеют и любят работать с людьми. «Apple работает как wholesaler и продает путевки только через travel agents, – говорит Sue Kitsemble, Sales manager, – и я знаю много русских travel agents в Чикаго и Милуоки, Нью-Йорке и Филадельфии, Лос Анджелесе и Денвере, Майами и Детройте с которыми мы имеем очень хорошие контакты и



Лучший отдых для детей

очень хороший бизнес. Мы постоянно встречаемся с ними и регулярно приглашаем на различные выставки, такие как Annual Apple Trade Show, которое проходит каждый сентябрь в Oak Brook, а также многих других городах на Midwest. Кроме того, мы обеспечиваем агентов поездками в различные отели Мексики, Карибского моря и Гавайских островов.

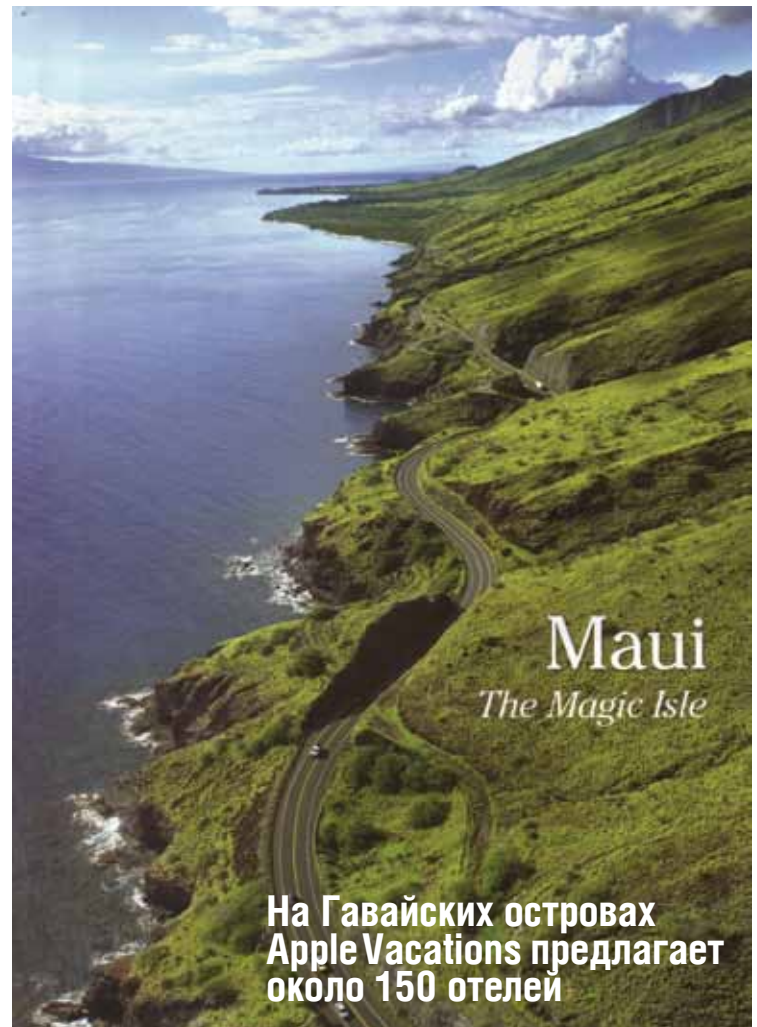
Мы считаем, что travel agent должен очень хорошо знать наш продукт, чтобы успешно его продавать». «Наше

сотрудничество с Apple продолжается уже 20 лет, – говорит Марианна Кофман из «Best World Travel», – и, на мой взгляд, оно очень плодотворно и взаимовыгодно. Apple Vacations – наш партнер #1».

Сегодня Apple Vacations – это почти 2,000 сотрудников, работающих в штаб-квартире компании в Филадельфии и имеющий региональные офисы в Чикаго, Сан Хосе и Бостоне. Кроме того, Apple владеет авиакомпанией USA 3000, обеспечивающей чартерные полеты из 20 городов Америки и сервисными компаниями AMSTAR в Мексике и Доминиканской Республике, которые оказывают туристические услуги туристам встречая, проводя и обеспечивая их качественный отдых.

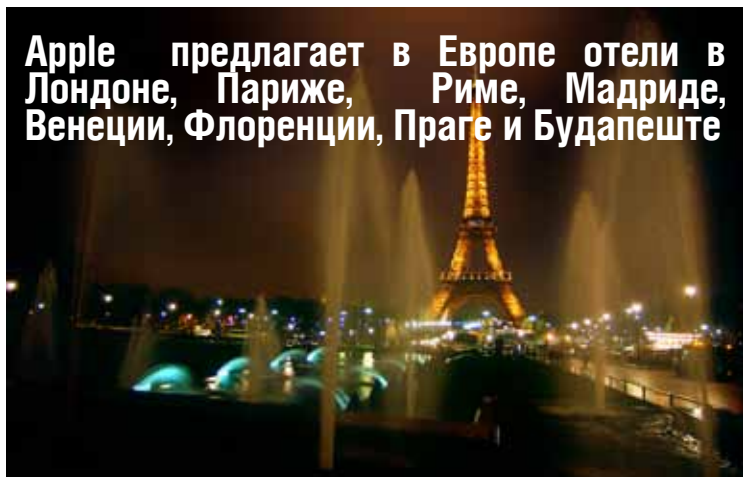
«E pluribus unum» – «Из многих единство».

Так звучит девиз Америки. Целиком и полностью отнесу это и к Apple Vacations. Перефразируя национальный лозунг, я считаю, что эта компания «Едина в своем многообразии». На выбор разнообразные страны, континенты и острова, персональный сервис, дружелюбные люди, классный и интересный отдых, разумные цены и желание поехать с компанией еще раз. А единство всех этих качеств и категорий и делают Apple Vacations – America's Favorite Vacation Company.



America's Favorite Vacation Company

Apple предлагает в Европе отели в Лондоне, Париже, Риме, Мадриде, Венеции, Флоренции, Праге и Будапеште



Apple Vacations прочно удерживает свои позиции, оставаясь безусловным лидером на рынке туристических услуг Америки. Об этом красноречиво свидетельствуют, как возросшие объемы продаж, так и высокие призы и награды. Список достижений компании за последние три года.

- June 8, 2007 - "Best Tour Operator to Mexico" from TravelAge West WAVE Awards

- Travel Weekly's "Lifetime Achievement Award" was presented to Apple Vacations founder, President and Chief Executive Officer John J. Mullen in December 2006.

Горные лыжи на горнолыжных курортах Америки и Канады



- Voted "Readers Choice - Best Tour Operator to Mexico" by Travel Weekly Magazine for 2006.

- Voted "2006 - Best Tour Operator to Caribbean" by the readers of Recommend Magazine.



Oahu
The Heart of Hawai'i

Гавайи. Вид с Diamond Head на Гонолулу и пляж Вайкики



Лучший гольф на Карибском море.
Гольф-поле «Punta Espada» в
Доминиканской Республике

- Voted “2006 - Best Travel Agent Support” by the readers of Recommend Magazine.
- Voted “Best Tour Operator” of 2006 by the readers of Agent @Home Magazine.
- Voted the number one tour operator to Mexico in 2004 and 2005 and the number one tour operator to the Caribbean in 2005 by Travel Weekly Magazine.

- Voted the number one tour operator to the Caribbean in 2004 and 2005 by Recommend Magazine.

- Presented with the “2003 Tourism Award” by the Dominican Republic.



Свадьба и Honeymoon: Мексика,
Карибское море, Гавайи

- **Apple Vacations** was the first recipient of the “Pioneer of Cancun Award” bestowed by the city of Cancun in April 2001.

**Apple Vacations предлагает
комфортабельные номера
в отелях**



Shalom. Welcome to Israel



«В 2008 году государству Израиль исполняется 60 лет и мы хотим, чтобы каждый русский еврей, живущий в Америке: в Нью-Йорке и Чикаго, Лос Анджелесе и Денвере, в Филадельфии и Майами пообещал самому себе и своей семье съездить в Израиль в этом или в следующем году», – таким пожеланием начал свое интервью о сегодняшнем Израиле Arie Sommer, Commissioner of Israel Government Tourist Office in New York.



«Vacation Magazine» («VM»): Shalom Ари, уважаемый Commissioner, мы рады, что Министерство туризма страны, несмотря ни на что, продолжает пропагандировать туризм в Израиль, предлагая туристам из Америки новые и старые исторические маршруты по Иерусалиму и Галилее, отдых на пляжах в Эйлате, Хайфе, Тель-Авиве и многое другое. Как обстоят дела сегодня?

Arie Sommer: Shalom ! Дела обстоят неплохо, война закончилась, жизнь возвращается в привычное русло и продолжается. Хочу начать с того, что туристы, приезжающие в Израиль, путешествуют не только по тропам древней страны, но и по страницам мировой истории, высеченным на камнях крепостей крестоносцев, построенных у морских портов и служивших воротами в страну для мореплавателей и торговцев, паломников и путешественников. И, конечно, 95 % процентов туристов приезжают в Израиль, чтобы ознакомиться с культурным и историческим наследием Holy Land.



«Vacation Magazine»: Расскажите подробнее об инфраструктуре туризма Израиля?

Arie Sommer: Туризм в нашей стране развит очень хорошо и инфраструктура его богата и разнообразна. Десятки туристических агентств и квалифицированных гидов, говорящих на любом языке мира и имеющих историческое образование, расскажут вам о каждом камне в Старом городе и покажут самое интересное, что есть в Израиле. Мы предлагаем сотни



маршрутов, начиная от истории Иерусалима и Галилеи до комфортабельного отдыха на пляжах Средиземного и Красного морей. Провести четыре дня в Иерусалиме, два в Галилее, два дня в Тель-Авиве и после гранд-тура отдохнуть два-три дня в Эйлате – таков примерный маршрут для человека, никогда не бывавшего в нашей стране.



«Vacation Magazine»: Сколько отелей в стране, какое количество туристов приезжает из Америки, Европы, России и стран бывшего СССР? Сколько полетов и какие авиакомпании обеспечивают перелет туристов из США в

Израиль?

Arie Sommer: В нашей стране примерно 350 отелей различных категорий и много строится – это приблизительно 40, 000 тысяч номеров во всех отелях. В Тель-Авиве находятся два аэропорта «Ben Gurion» and «Sde Dov» и один аэропорт в Эйлате. Круизные компании, такие как «Holland America» and «Carnival» останавливаются в портах Эйлата, также много локальных круизных компаний, делающих регулярные рейсы в Ashdod. Что касается количества туристов, то до войны в Израиль приезжало



2.5 – 2.7 миллионов ежегодно. Сейчас меньше, но цифры хорошие, например, более полмиллиона человек приехало из Европы с января по июнь 2007 года, столько же туристов – примерно 500,000 тысяч приехало и из Америки, из России же за тот же срок приехало 64,000 тысячи, в прошлом году было 41,500 туристов. Вообще же наша задача – удвоить количество туристов из Америки и довести его до миллиона человек. Мы особенно рассчитываем на еврейские общины Нью-Йорка и Чикаго, ведь в Израиле живут примерно 1,5 миллиона русских евреев и почти у всех есть родственники в Америке. Что касается авиакомпаний, то такие компании как «Air Canada», «Continental», «Delta», «El



Shalom. Welcome to Israel



AI» и «Israel» имеют порядка 66 полетов из Нью-Йорка, Торонто, Атланты, Лос Анджелеса, Майами. Кроме того, развивая туризм из США, в этом году мы открываем офис Министерства туризма Израиля и в Чикаго.



«Vacation Magazine»: В Израиле почти всегда хорошая погода, в какое время года вы рекомендуете посетить страну?

Arie Sommer: Израиль – страна, находящаяся на узкой полосе суши, которая соединяет Азию с Африкой и расположена в регионе, для которого характерны географическое и климатическое разнообразие. На севере – увенчанные снежными шапками горы, на юге – выжженные солнцем пустыни; рядом с цветущими современными городами – безлюдные просторы. Большую часть года климат в Израиле приятный и вы можете путешествовать по стране 12 месяцев в году. И тем не менее рекомендуется посещать страну осенью и весной (в сентябре – ноябре и в апреле – июне), когда температура воздуха особенно приятна. В сентябре на еврейские праздники приезжает много евреев, христиане же посещают страну в зимний период с октября по май.



«Vacation Magazine»: Ари, насколько безопасно сейчас в Израиле и не стала ли страна более дорогой для американских туристов?



Arie Sommer: Израиль, его города и населенные пункты, настолько же безопасны как Лондон и Москва, Париж или Рим, Нью-Йорк или Чикаго. Неприятности и инциденты происходят и происходили в мире постоянно, но это вовсе не означает, что надо безвылазно сидеть дома и не путешествовать. Как известно, в Израиле одна из самых надежных служб безопасности и поэтому мы приглашаем посетить нашу страну – историческую родину всех евреев – и не бояться досужих разговоров и догадок. Что касается расходов по поездке, то на самом деле это недорого, соотношение шекеля к доллару колеблется от 4.2 – 4.3 за американский доллар и вся поездка может составить от 2,000 до 2,500 тысяч долларов в зависимости от ваших пожеланий, но это уже вопрос не ко мне, а к туристическим агентствам, обеспечивающих путешествия в Израиль.



«Vacation Magazine»: Commissioner, благодарю за интервью и, надеюсь, увидимся в следующем году в Иерусалиме. Я еще не бывал в Израиле, но Arie you already got me at Shalom.



*Беседу вел Майкл
Осиповский*

**Туры в Израиль.
Звоните «Best
World Travel»
по телефону
(847)729-4200**



«Галопом по Европам» с компанией «Globus»



Компания «Глобус» в представлениях не нуждается. Одна из самых старых и известных туристических компаний Европы и мира, которая была основана почти 80 лет назад. В следующем году, в октябре месяце, празднует свой юбилей. В связи с этим корреспондент журнала Люк Стивенсон встретился с Colleen McGuire, Business Development Manager компании «Globus» и попросил ответить на наши вопросы.



«Vacation Magazine»: Традиционный вопрос, расскажите как и когда была основана компания «Globus» и кто стоял у ее истоков?

Colleen McGuire: Истоки как всегда ведут к воде.

Более 75 лет тому назад Antonio Mantegazza купил лодку, чтобы перевозить различные товары через озеро Лугано в Швейцарии. Кто тогда мог предположить, что из этого в конце концов получится самая большая в мире компания, которая предлагает различные туры в сопровождении профессиональных гидов практически во все страны мира? Сегодня «Globus» имеет сотни разнообразных туров на шести континентах мира.

Частые путешествия через озеро натолкнули Антонио на мысль – а почему бы не заняться туризмом? Он приобрел несколько автобусов и стал возить людей на экскурсии по красивым местам вокруг Лугано. А в 1928 году открыл компанию и назвал ее «Globus Viaggi». Компания, в составе которой тогда насчитывалось 12 автобусов, стала обслуживать европейских туристов в Швейцарии, предлагая им экскурсии в сопровождении красочного рассказа гида-переводчика.



«Vacation Magazine»: Интересная история, а что же было дальше?

Colleen McGuire: Сегодня компания – это 32 независимых туристических бизнеса под одной крышей, в которых работает более 5,000 тысяч человек. В общей сложности мы обеспечиваем туристическими турами более 500,000 тысяч человек ежегодно. Наша компания является лидером в предоставлении туров с профессиональными гидами или тур-директорами, которые работают в Европе и Америке, Азии и Африке, Южной Америки и Австралии.

Прошло уже много лет, и теперь наша компания стала специализироваться на различных видах туризма. Так например, у нас как бы несколько компаний в одной: компания «Brennan» рассчитана на туристов, которые предпочитают индивидуальный поход и персональный сервис, компании «Globus» и «Monograms» – самые популярные и рассчитаны на людей среднего класса, компания «Cosmos» – самая демократичная, молодежь

Комфортабельные автобусы компании



и студенты с рюкзаками, гуляющими по миру. Компания «Avalon» была создана 5 лет назад и делает речные круизы.



«Vacation Magazine»: У нас очень популярны речные круизы. В том смысле, что все хотят поехать, но никто толком не знает как и куда. Давайте поговорим обо этом более подробно



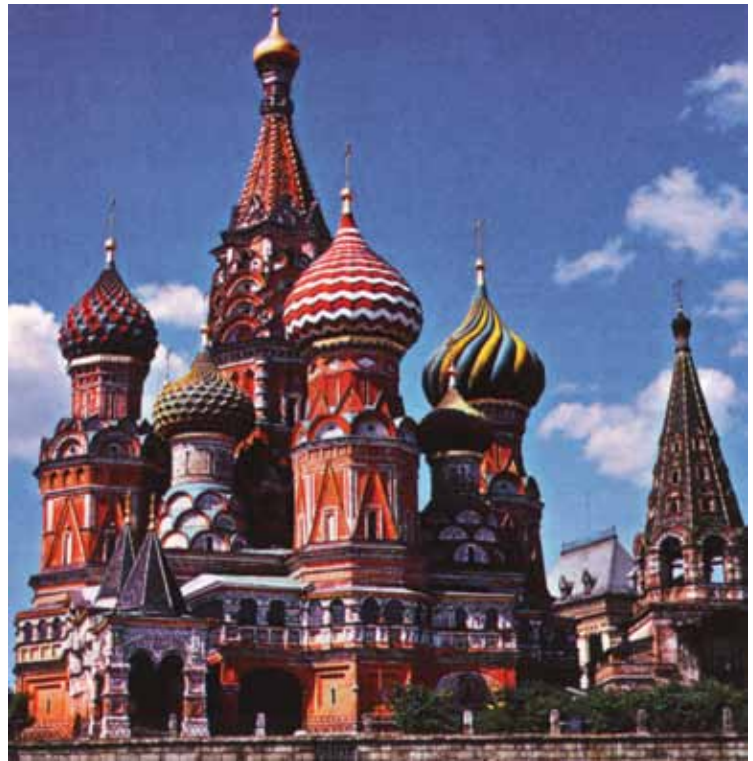
По Рейну и Дунаю от Амстердама до Будапешта

и, кроме того, мы опубликуем карты маршрутов.

Colleen McGuire: Хорошая идея. Карта дает наиболее объемное представление о путешествиях. Итак, компания «Avalon» – это пять трехпалубных кораблей, которые были построены или переоборудованы с 2004 по 2007 годы, то есть это современные и комфортабельные корабли. Вы не спеша плывете по Рейну или Дунаю, Нилу или Сене, наслаждаясь видами Европы, Африки, заезжая на автобусе, который, кстати, включен в стоимость путевки, в Париж и Москву, в Вену и Амстердам, в Каир и Кельн. А вечером за обедом, попивая мозельское вино (включено), делитесь впечатлениями о поездках и слушаете еще более интересные рассказы нашего тур-директора.



«Vacation Magazine»: Какие туры наиболее популярны что нового в вашем тур-предложении?



Австралию и Южную Америку, на Галапагосские острова надо заказывать заблаговременно, некоторые страны за шесть месяцев вперед. Необычайно популярными стали в последнее время речные круизы по Европе.



«Vacation Magazine»: Colleen, благодарю за интервью, а теперь перейдем к картам, которые, как говорил Роберт Льюис Стивенсон читать гораздо интереснее, чем книги, они не скучные.

Поехали в Москву, Минск, Смоленск и Санкт-Петербург



Colleen McGuire: Италия – самое любимое направление туристов из Европы, Америки и России и номер 1 в нашем рейтинге. Все туры по Италии держат первые позиции, затем идет Великобритания, затем Америка. Новое – это экзотические путешествия в Китай и Египет,



**Галопом по
Европам:
8 стран – Англия,
Голландия,
Германия, Австрия,
Италия, Швейцария,
Франция, Бельгия
и 10 городов
за две недели**

Экзотические путешествия на кораблях Costa.

Рикардо Ведадо

В июне 2007 года компания Costa одна из первых среди больших круизных компаний начала круизы по Юго-Восточной Азии. Корабли уходят в море из портов Шанхай и Гонг Конг. Маршруты включают в себя такие страны как Китай, Япония, Филиппины, Малайзия с заходом на остров Борнео, Вьетнам, Южную Корею и Сингапур. Продолжительность круизов довольно гибкая – 4, 5, 14, 15 и 16 дней. Шестипалубный корабль Costa Allegra вмещает 850 пассажиров, длина корабля 616 футов,



Costa Serena. Атриум – центральная часть корабля.

высота 84 фута, команда составляет 450 человек. Корабль был полностью переоборудован в 2005 году. Скорость 22 узла. Круизы начались в июне и будут продолжаться до конца января 2008 года. Китай from \$ 1,999 за 14 дневный круиз.

Caribbean

Начнем с Карибского моря, сезон в котором длится с ноября 2007 года по апрель 2008. В этом сезоне Costa предлагает маршруты по Eastern, Western and South-eastern карибским островам на двух кораблях. Первый – водоизмещением 105,000 тонн корабль, называется Costa Fortuna, вмещающий 2,720 пассажиров, учитывая то, что в каюте будут жить по два человека. На втором, который чуть меньше – 86,000 тонный корабль Costa Mediterranea, шикарно декорированный в стиле lavish palazzos of Italy, могут путешествовать 2,114 пассажиров. Круиз длительностью 7 nights начинается в November 2007 и заканчивается April 2008, а корабли уходят каждое воскресенье из Fort Lauderdale. Карибское море – from \$449



Корабль Costa Serena. Ресторан.

Дети путешествуют бесплатно.

«Bring the Kids along for free! On these sailings!»

Western Caribbean

Costa Fortuna – 2007 Sailing Date: Nov.18 (Thanksgiving)

2008 Sailing Dates: Jan.6, 20; Feb3,17; Mar.2

Costa Mediterranea

2007 Sailing Date: Dec.15. 2008 Sailing Dates: Jan.12, 26; Feb 9, 23;

Eastern/Southeastern Caribbean

Costa Fortuna – 2007 Sailing Date: Dec. 2, 16; 2008 Sailing

Dates: Jan.13, 27; Feb 10, 17, 24; Mar. 9.

Costa Fortuna – 2007 Sailing Date: Nov.25; Dec. 9. 2008 Sailing: Mar. 30

Costa Mediterranea, 2008 Sailing Dates: Jan.5, 19; Feb 2, 16; Mar.29



Costa Serena. Театр – шоу и кино каждый вечер.

Канарские острова

Осенью и зимой 2007, а также зимой и весной 2008 года новейший корабль Costa Serena отправляется на Канарские острова. Кажется там были все, кроме нас. Costa предлагает два маршрута: первый на 10 дней, который уходит из Италии из Савоны – Генуи 7 и 17 декабря 2007. И на 11 дней тоже из Генуи только 26 ноября и 27 декабря, захватывая и Новый Год. В следующем году у Costa будут только 11 дневные круизы и они начинаются в январе 7, 18 и 29. В феврале 9 и 20. В марте 2, 13 на Пасху и 24 марта 2008 года, а также 4 апреля.

Канарские острова – цены за 10-дневный круиз начинаются от \$ 999

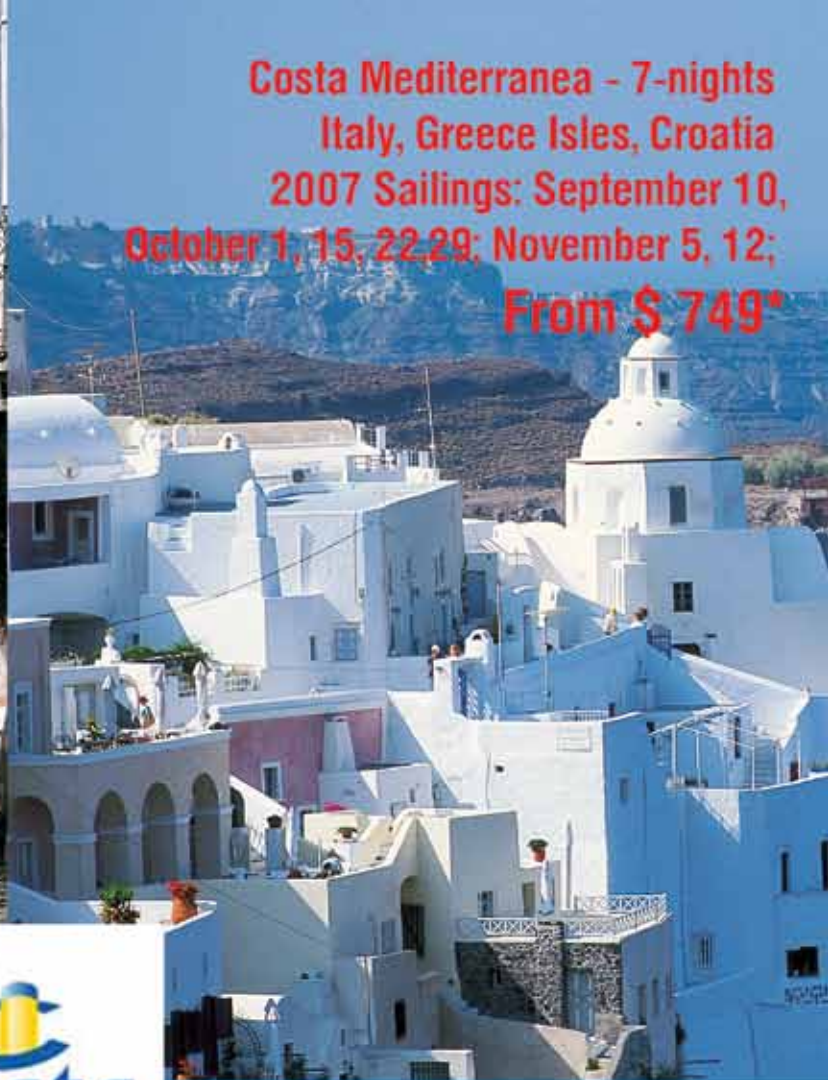
Costa Cruises in Dubai

Компания, которая, собственно, и начала то, что сегодня называется pleasure cruising, стала первой, открывшей в 2007 году новые маршруты из Объединенных Арабских Эмиратов. Начиная с декабря 2007 по апрель 2008 года, корабль Costa Europa, вмещающий 1,770 пассажиров, предлагает круизы из порта Дубай (ОАЭ) с остановками в портах Бахрейна и Муската в Омане, Абу Дабби и две ночи в самом Дубаи. Costa Europa уходит в море 23 и 31 декабря, а в 2008 году – 6, 13, 20, 27 января; 3, 10 и 17 февраля. Цены from \$ 1,099*

*Rates are in US dollars per person, double occupancy, cruise only. Government taxes and fees are additional. Certain restrictions apply. Ship registry: Italy



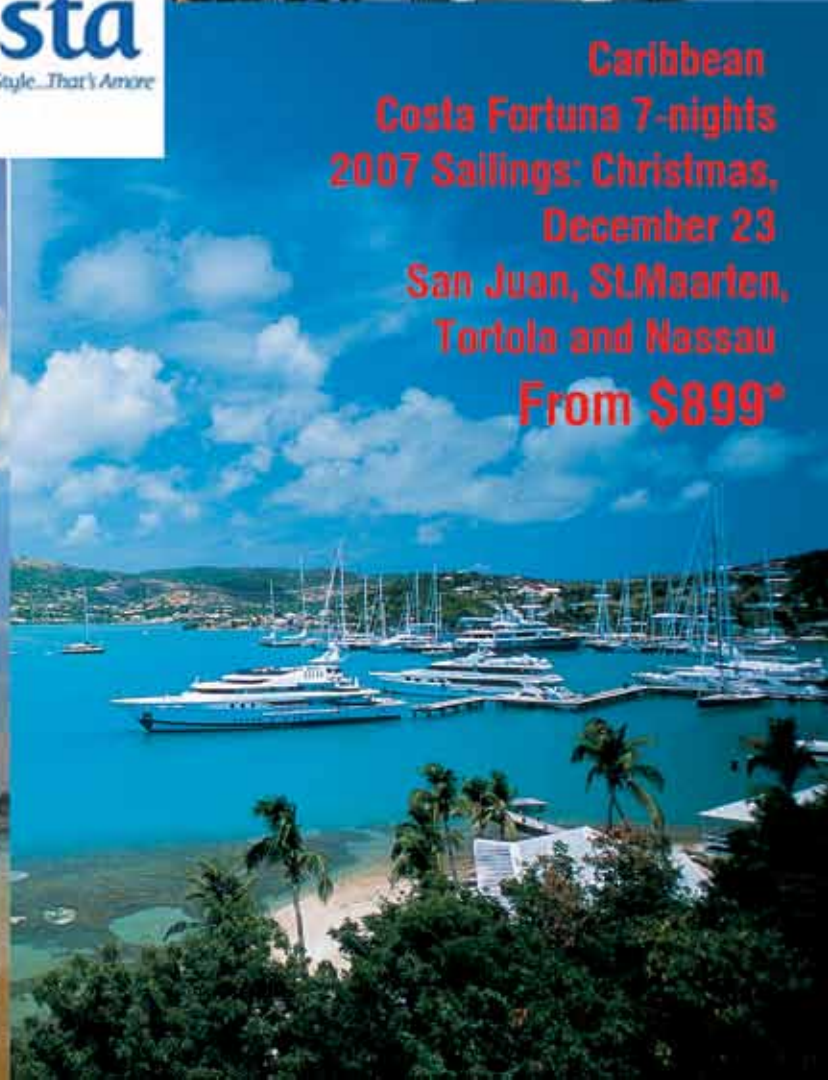
Costa Victoria - 7-nights
Italy, Greece, Turkey
2007 Sailings: September 10,
October 1, 8, 22, 29, November 5,
From \$699*



Costa Mediterranea - 7-nights
Italy, Greece Isles, Croatia
2007 Sailings: September 10,
October 1, 15, 22, 29; November 5, 12;
From \$ 749*



Dubai
Costa Europa
Dubai/Oman/Bahrain - 7 nights
2007 Sailing dates:
December 23 (Holiday)
December 30 (New Year)
2008 Sailing dates:
January 6, 13, 20, 27;
February 3, 10, 17
from \$ 1,099



Caribbean
Costa Fortuna 7-nights
2007 Sailings: Christmas,
December 23
San Juan, StMaarten,
Tortola and Nassau
From \$899*

Call Best World Travel
(847)729-4200

Олимпийские Игры в Китае начнутся в 8 часов вечера, 8-го дня 8-го месяца года, в две тысячи 8-ом году

С древних времен цифра 6 была в Китае священной. Традиционно означала спокойствие, стабильность и удачу. Но прошло уже 29 лет, с тех пор как Дэн Сяопин открыл капиталистические двери китайской экономики, и с тех пор цифра 8 стала символом процветания, денег и даже быстрого обогащения.

Счастливые число 21 века – это 8, не случайно Олимпиада начнется в 8 вечера 8/8/8. Пытаясь понять такую огромную страну как Китай без больших и магических цифр похоже не обойтись. В стране живет один миллиард и 32 миллиона жителей, каждый год на дорогах Китая появляется на 7 миллионов машин больше, рост валового национального продукта ежегодно составляет 11.1 процента, что позволило вытащить из нищеты 225 миллионов человек.

Китай тратит на Олимпиаду в Пекине 60 миллиардов долларов, в 4 раза больше, чем любая другая страна, проводившая Олимпийские Игры. Ожидается, что Олимпиаду будут смотреть 4 миллиарда жителей планеты Земля – самая большая до сих пор аудитория мира. 130 дней, стартуя в апреле 2008 года, рекордное число факелоносцев – 21,800 спортсменов – будут нести Олимпийский огонь через 6 континентов по дороге протяженностью в 85,000 миль с остановкой на крыше мира – Эвересте или как ее еще называют гора Джомолунгма высотой в 8, 848 метров. Говорят, что на 20,000 тысяч футов выше, чем гора Olympus. Восток, конечно, дело тонкое, но цифры впечатляют. А что происходит в Макао. Похоже, что Китай создает свой

Отель «Venetian» открылся на острове Макао



Модель «Cotai Strip» будет построен между островами. Сотни магазинов и ресторанов, лабиринты выставочных залов и концертных площадок. А также три, как в Венеции, канала, по которым будут плавать настоящие итальянские гондолы.

Лас Вегас и Steve Wynn и другие, уже строят подобный город на этом китайском острове.



The Lisboa and Grand Lisboa. Макао – бывшая колония Португалии, сегодня игорная столица мира. Прибыли прошлого года подскочили на 22 % оставив позади Лас Вегас.

PHOTO: TONY LAW

Большие цели всегда будоражат кровь мужчины, мне нравятся амбиции наших китайских друзей, но мне все равно кажется, что и на этот раз мы их обыграем по количеству медалей. Вспомним Олимпиаду в Греции – 1 место – США – 102 – медали, 2 место – Россия – 92 медали



Стив Винн строит отели в Макао и собирается расширять бизнес, после того как Китай увеличит количество виз туристам с материка на остров. Sheldon Adelson вкладывает \$ 240 миллионов в строительство отеля Sands Macau.

PHOTO: TONY LAW

и 3 место – Китай – 62 медали. А съездить и посмотреть Великую Китайскую Стену, Терракотовых Воинов, Форбидден Сити и Желтую реку и поиграть в казино на острове Макао надо, my friend, no matter what.

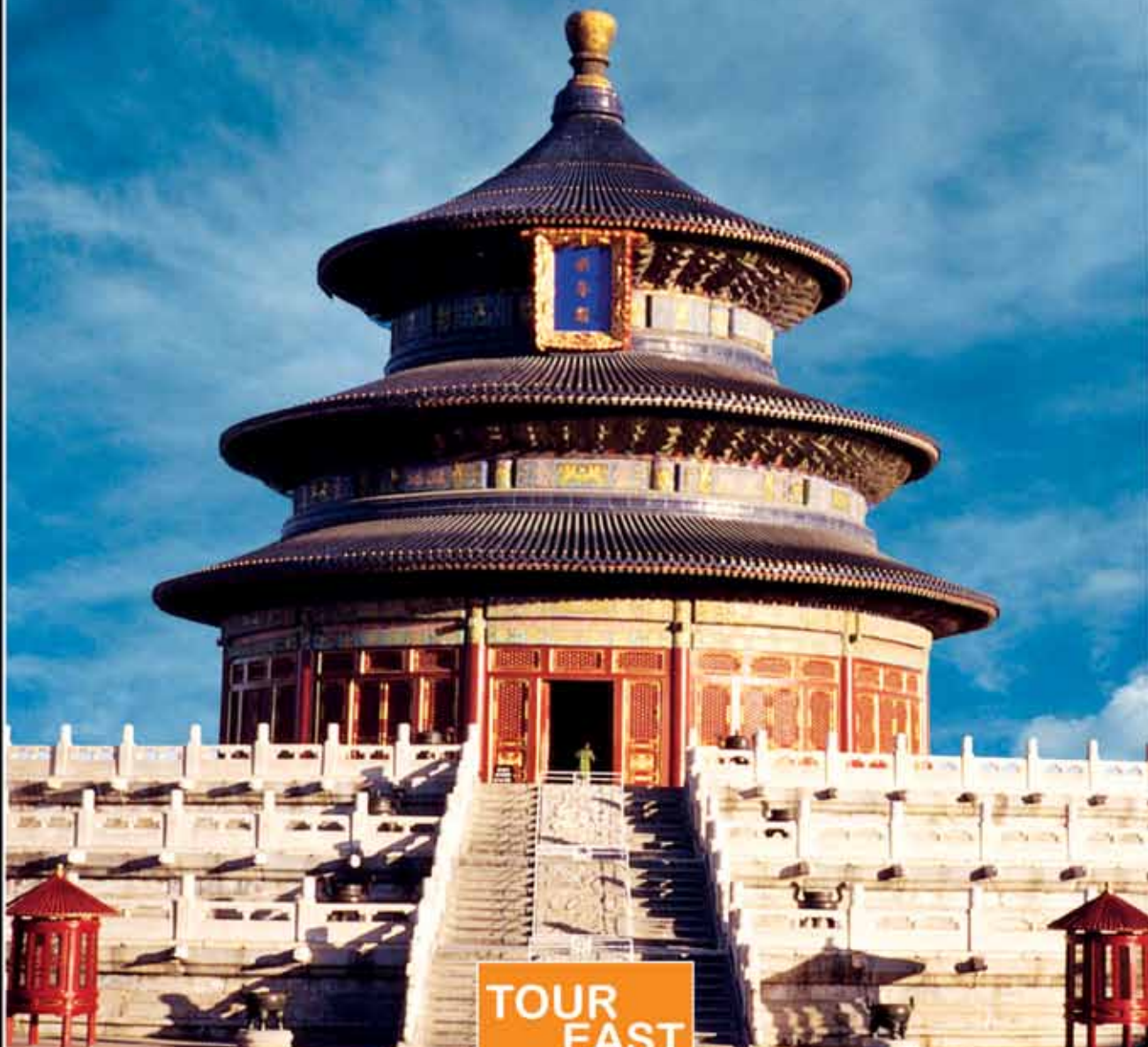
М. Осиповский

По материалам РИА «Новости», Sports Illustrated, Fortune.com. Special thanks to Torre Ossmo, Vice President of Tour East Holidays

CHINA JAPAN THAILAND BALI CAMBODIA

SINGAPORE VIETNAM MYANMAR INDIA AUSTRALIA NEW ZEALAND

Let us show you
The Orient



1.888.357.9268 www.toureastholidays.com

CHINA JAPAN THAILAND BALI CAMBODIA

SINGAPORE VIETNAM MYANMAR INDIA AUSTRALIA NEW ZEALAND

Wedding & Honeymoon

The Mexico's and Jamaica's Sexiest Resorts



Wedding & Honeymoon

Кажется что, нет ничего более романтического, чем провести honeymoon в тропиках Карибского моря. Но иногда теплого моря, жаркого солнца и пустынного пляжа недостаточно, чтобы достичь полной нирваны и слиться с любимым воедино. Для honeymoon вам, наверное, захочется чего-то более sexу. Например, роскошный отель с джакузи на балконе и расслабляющий массаж в SPA или обед на двоих на песке с костром на берегу моря и игры Тарзана и Джейн в джунглях острова. Или сиеста в гамаке в специальном уединенном месте, а может быть просто комфортный номер в отеле из которого просто не хочется никуда выходить и 24 hours room service. Каждому свое, и если уж вы решили отпраздновать свадьбу в Мексике или на Ямайке, а потом остаться на honeymoon, то на выбор предлагаются следующие отели, в которых есть все перечисленные выше удобства:

По опросам популярных туристических вебсайтов Expedia and Trip Advisor отель «Secrets Capri Riviera Cancun» is currently ranked # 1 out of 144 hotels in Playa del Carmen, as well as recently named Best Luxury Resort in the World and Best Pool in the Caribbean on Trip Advisor. Additionally, «Secrets Capri» has been rated one of the top 10 hotels in the world by Expedia Insiders' Select. Кроме того, шикарный отель «Secrets Maroma Beach Riviera Cancun» – один из лучших отелей на Riviera Maya предлагает свадебные церемонии и honeymoon по специальным ценам, где все включено.

Если вы решили провести свадьбу и honeymoon на Ямайке, то рекомендации следующие: более sexу, чем отель «Couples Sans Souci» in Ocho Rios и отель «Grand Lido Braco resort & Spa» in Runaway bay на Ямайке нет.

В любых из перечисленных выше отелей можно великолепно провести и свадьбу, и honeymoon. Но выбор не ограничивается только этими отелями, позвоните нам в «Best World Travel» по телефону (847) 729-4200 и мы разработаем самый удобный вариант именно для Вашей свадьбы и Вашего honeymoon.



Путешествия по Миру

«SeaDream» – это не круиз, это прогулка на яхте, где все включено. И черная икра, и французское шампанское.

«SeaDream» – это небольшая компания, всего две, но роскошные мегаяхты, которые так и называются «SeaDream I» и «SeaDream II». Основана компания была в сентябре 2001, как раз перед September 11. Не самое удачное время для развития туризма, но компания выбрала правильное направление. Ее основатели: предприниматель из Норвегии и владелец upscale Seabourn Cruise Line Atle Brynstad и Larry Pimentel, который в то время был President of Seabourn справедливо рассудили, что ставку надо делать на качество, а не на количество. Поэтому яхты были переоборудованы по последнему слову техники, отличаются элегантной и спокойной роскошью и вмещают только 110 пассажиров каждая, команда же насчитывает 95 человек.

Наш корреспондент Малти Таскин встретился с Shannon Crowther, Director Business Development (Midwest) и попросил ответить на вопросы журнала.

«Vacation Magazine»: Что означает – все включено – в отелях Мексики и Доминиканской Республики мы уже хорошо знаем. Расскажите, пожалуйста, что означает all inclusive на яхте?

Shannon Crowther, SeaDream: Практически то же самое, отличие только в качестве и цене поездки. Так например, еда – это 5 star cuisine and gourmet dining «Al Fresco», напитки только лучших brands, our sommeliers are masters of their wine cellars at sea, а также барбекю parties, которые мы устраиваем на берегу на фарфоровой посуде, а наше фирменное блюдо – это черная икра и французское шампанское прямо в океане.

И это еще не все, «SeaDream» – это всего 55 кают размерами от 18 до 42 кв. метров с плазма TV, а также CD and DVD, iPod и доступ в Интернет. Это турецкие халаты и тапочки, постели из бельгийского льна, а ванные принадлежности от Bvlgari. Это казино, библиотека и бутик с последними моделями. Это SeaDream's Spa (fee) and Fitness Center – one of the leading spas in the world with the Thai Spa Association. Это все водные развлечения, включая Ski Jets, каяки и парусные лодки, банана райд и сноркелинг, водные лыжи и прогулки на лодках, а также велосипеды и Segway Human Transporter (fee), которые вы можете взять и покататься в любом из портов самых лучших островов и городков Карибского и Средиземного морей.



Стандартная каюта на яхте.



«Vacation Magazine»: Да, кстати, расскажите о маршрутах, странах и островах, на которые могут зайти только небольшие по размерам и тоннажу яхты?

Shannon Crowther: «SeaDream» – это на самом деле яхты среднего размера длиной 104.85 метра, высотой 14.32 метра и тоннаж каждой 4,300. Скорость 15 узлов,



Balinese DreamBeds – Each of our yachts features the sensational Balinese DreamBeds. These, highly popular, double sun beds are on Deck 6 by the Top of the Yacht Bar and are raised above the sightline of the yacht's railings to provide unobstructed views.

приблизительно 24–27 километров в час. Для сравнения большие корабли типа «Princess» или «Royal Caribbean» достигают водоизмещения 100 и 200 тонн, но они не могут заходить в самые небольшие бухты, например,

Фирменное блюдо. Немного черной икры с холодным шампанским.



французской и итальянской Ривьеры и уединенных частных островов Карибского моря.

С мая по октябрь яхты совершают наши самые популярные маршруты – это французская и итальянская Ривьера, Costa del Sol, the Amalfi Coast, the Greek Islands and the Adriatic and Black Seas, включая такие порты, как Nice, Monte Carlo, Cannes, St. Tropez, Santorini, Barcelona, Portofino, Corsica, Sardinia, Кипр, Александрия в Египте.

Затем обе яхты пересекают Атлантический океан – от Канарских островов до Майами за неделю и приходят в Карибское море, где и продолжается погоня за Солнцем с ноября по апрель.

В это время SeaDream I and II заходят в самые интимные места Карибского моря – острова St. John, St. Croix, Antigua, Culebrita, Esperanza, St. Martin, Virgin Gorda, St. Barts, Jost van Dyke, Barbados, the Grenadines, Saba, Nevis, Martinique, Montserrat, Illes de Saintes и многие другие.



«VM»: Чем отличается Ваша компания от других, вам подобных?

Shannon Crowther: Во-первых, это гибкий график путешествий. Обычно многие круизы других компаний рассчитаны на 7 дней, но у нас есть маршруты, которые длятся и 5, 7, 9 и 14 дней. Во-вторых, большие корабли приходят в порт рано утром и уходят вечером в тот же день. Наши яхты остаются в различных портах на ночь, чтобы пассажиры могли насладиться ночной жизнью, которая только и начинается, когда уходят большие корабли. Например, в Карибском море SeaDream стоит overnight in Gustavia on the French island, St. Barts. overnight in St. Tropez in the French Riviera. Наши пассажиры – люди активные, но спокойные, модные, но без лишнего шика и блеска, и самое главное, это люди – people who do not want to miss a thing.



«VM»: Совсем как я. Мы начали с того, что сказали, что SeaDream – это не круиз, это прогулка на яхте. Что вы имеете в виду?

Shannon Crowther: Like our President always says: "We are not a cruise line. We are a yacht company and we provide a yachting experience. Yachting features an open and unstructured ambience that provides each guest the opportunity to enjoy it at their own pace and in their own style. We like to express this as "No clocks, no crowds, no lines, and no stress." The key word for the SeaDream yachting experience is "unstructured". It is all about personal choice, a free form holiday in which guests feel that they are aboard their own yacht. That is why we say, "It's yachting, not cruising".

«Vacation Magazine»: OK, Shannon, вот теперь мне все понятно, что представляет из себя компания «SeaDream». Благодарю вас за интервью.

SALE SALE SALE

9 дней на яхте всего за \$ 2,699 + tax + airfare
Первоначальная цена была 6,900 долларов.
Звоните «Best World Travel» (847) 729-4200

Советы путешественникам



доктора Лидию Осиповскую.

Добрый день дорогие читатели. Хочу ответить на письма Иры и Ларисы. Первый вопрос о такой болезни как малярия, а второй, и это самый популярный вопрос, касается весьма распространенного заболевания, которое мы называем traveller's diarrhea.



“Vacation Magazine” : На две недели уезжаю в Африку, в Кению и Танзанию. Что я должна знать о такой болезни как малярия? Ира Л. из Vernon Hills.

Лидия Осиповская: Малярия обычно встречается в странах с тропическим и субтропическим климатом. Зонами повышенного риска заразиться малярией являются страны Центральной и Южной Америк, Африки, Индия и Юго-Восточная Азия. Обычно путешественники заболевают от укусов малярийного комара. Жертва становится симптоматичной после инкубационного периода (длящегося обычно от одной недели до нескольких месяцев после укуса). Симптомы включают в себя flu-like illness – как при простуде или гриппе, жар, лихорадка, головная боль. Боли в мышцах, и характерная желтая кожа, тошнота, рвота и диарея. Если малярию не лечить, то впоследствии могут быть судороги, кома и в конечном итоге, летальный исход или смерть.

Любой путешественник, заболевший или проявивший вышеописанные симптомы в течение года после путешествия должен немедленно обратиться к врачу. И очень важно рассказать доктору, что вы были в зоне повышенного риска заражения малярией. Эта болезнь хорошо лечится лекарствами, выписанными по рецепту врача. Взрослые и дети могут предупредить малярию, принимая профилактические лекарства до путешествия, во время и после посещения стран где есть малярия. Посетите вашего врача за 4–6 недель до поездки. Очень помогают и другие превентивные средства такие как противомоскитные репелленты, опрыскивание стен помещений, где вы живете, а также сон в кровати, покрытой антимоскитной сеткой, опрысканной репелентом.



“Vacation Magazine” : Недавно моя дочь заболела в отпуске. Сидела в туалете неделю, недомогание и все прочие прелести этой

болезни, мой вопрос – что такое traveler's diarrhea ? Как ее избежать и как с ней бороться ? Лариса Д. из Buffalo Grove.

Лидия Осиповская: От traveler's diarrhea или говоря по-русски расстройство желудка или понос – ежегодно страдают примерно от 20 до 50 процентов всех международных туристов. Это приблизительно 10 миллионов человек. Как видите это недомогание широко распространено в мире. Если Вы посещаете, так называемые развивающиеся страны повышенного риска – страны Латинской Америки, Африки, Ближнего Востока и Азии – traveler's diarrhea или понос туриста настигает вас достаточно внезапно. Но бороться с ним можно и, прежде всего, соблюдая элементарные правила гигиены. Первичным источником этого заболевания являются вода и пища, зараженная микробами канализационного происхождения.



“Vacation Magazine” : Каковы симптомы болезни?

Лидия Осиповская: Симптомы следующие. Диарея путешественника обычно начинается резко и вызывает 4 или 5 посещений туалета с выделением водянистой бледной бесцветной жидкости каждый день. Побочные симптомы – тошнота, брюшные схватки, лихорадка. 90 процентов всех случаев диареи длятся около недели, а затем прекращаются. Профилактика этого заболевания довольно проста. Не надо употреблять немытые фрукты и овощи. Избегайте покупать воду у уличных торговцев или просто в местах, которые находятся в антисанитарных условиях. Не надо употреблять в пищу неочищенные или неприготовленные фрукты и овощи.

Естественно, нельзя употреблять воду из под крана и лед, сделанный из воды под крана. А также непастеризованное молоко и молочные продукты. Всегда пейте воду только из бутылок или кипяченую и всегда хорошо приготовленную пищу, имеется в виду well cooked foods. Если у вас жар, температура, кровь в кале, вы не можете удерживать еду в организме, срочно обратитесь к врачу. При диарее происходит сильное обезвоживание организма и простой водой трудно восполнить потерю жидкости в организме.

Обязательно надо пить так называемые energy drinks и другие витаминные напитки. В крайнем случае, применяется капельница для восполнения жидкости в организме. Завершая ответы на ваши вопросы я хочу подчеркнуть, что благоприятный исход всех travel заболеваний во многом зависит от своевременности, целенаправленности и преемственности терапии на всех этапах. Лечебные мероприятия при первых признаках необходимо начинать не дожидаясь развития полной картины болезни.

Как всегда присылайте ваши вопросы по адресу vacation1717@yahoo.com и мы обязательно на них ответим. Будьте здоровы !



DREAMS

Resorts & Spas

DREAMS PUERTO VALLARTA RESORT AND SPA 6-Golden 🏆

This opulent resort is secluded on its own private beach cove. Luxurious accommodations include spacious ocean-view rooms and suites overlooking the tranquil blue-green water and large private beach. For couples, friends and families, Dreams Puerto Vallarta Resort & Spa is a great vacation hideaway. *Unlimited-Luxury®!*

3 nights, DAILY, Sep 1-Oct 31, from *\$429*

DREAMS CANCUN RESORT & SPA 6-Golden 🏆

Imagine yourself in a world where luxury is defined by the amenities around you. Voted #8 on "Condé Nast Traveler Readers' Choice Awards 2006" list of Top 100 Resorts in Mexico. *Unlimited-Luxury®!*

4 nights, DAILY, Sep 1-Oct 21, from *\$699*

Unlimited-Luxury includes all meals, unlimited drinks & non-motorized watersports.

 **APPLE VACATIONS.com**

**"Unlimited Luxury" includes rooms and suites with 24 hour concierge, room service, gourmet restaurants, lounges and daily activities.
Land Only prices are per person and include accommodations based on double occupancy (unless otherwise stated), hotel taxes and 1/1 airport/hotel transfers. Restrictions, blackout dates and surcharges may apply. For bookings within 14 days of departure, add \$10 per person. Prices are subject to availability and change. Effective January 23, 2007, a valid passport is required for persons of all ages returning to the U.S. by air from any international destination. See the Fair Trade Contract on applevacations.com. CST2036061-40 AD4022 LAND ONLY 6/07

Travel Selection
847-808-9178



Sunscape Puerto Aventuras Riviera Maya 5●

Sunscape Puerto Aventuras is set amidst the beauty and mystery of the Mayan coast, on a private beach in the marina community of Puerto Aventuras, just 10 minutes south of Playa del Carmen and minutes north of the Mayan ruins of Xcaret and Tulum. The beauty and splendor of the Caribbean await you at this *Unlimited-Fun®* resort.

4 nights, DAILY, Sep 1-Oct 21, from *479*

Sunscape the Beach Punta Cana 8-Golden ●

Sunscape the Beach offers a glorious sea view and is a proud member of Summit Hotels & Resorts®. Along one of the most magnificent beaches of the Dominican Republic, with turquoise blue waters stretching to the horizon, Sunscape the Beach offers *Unlimited-Fun®* where everything is included.

7 nights, DAILY, Sep 1-Oct 31, from *693*

Unlimited-Fun includes all meals, unlimited drinks & non-motorized watersports.

A large, winding swimming pool with a central island of greenery is the central focus. To the left is a multi-story resort building with a red roof and balconies. The background is filled with numerous tall palm trees under a clear blue sky. The pool area is surrounded by lush green landscaping and several thatched-roof cabanas.

 **APPLE VACATIONS.com**

**"Unlimited Fun" includes rooms and suites with stocked mini-bars, private terraces, restaurants, bars and daily activities. "Land Only" prices are per person and include accommodations based on double occupancy (unless otherwise stated), hotel taxes and 1/2 airport/hotel transfers. Restrictions, blackout dates and surcharges may apply. For bookings within 14 days of departure, add \$10 per person. Prices are subject to availability and change. Effective January 23, 2007, a valid passport is required for persons of all ages returning to the U.S. by air from any international destination. See the Fair Trade Contract on applevacations.com. CST2036061-40 AD4021 LAND ONLY 6/07

Best World Travel
847-729-4200